



Državni izpitni center



M 0 7 1 2 9 1 1 4

SPOMLADANSKI ROK

RUŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 29. maj 2007

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

Izpitna pola 1**OSNOVNA RAVEN****A: BRALNO RAZUMEVANJE****Часть А****Задание 1. Из дневника Джона Смита (10 točk)**

1.	Соответствует.
2.	Не соответствует.
3.	Не соответствует.
4.	Соответствует.
5.	Соответствует.
6.	Не соответствует.
7.	Не соответствует.
8.	Соответствует.
9.	Не соответствует.
10.	Не соответствует.

Часть Б**Задание 2. Сколько в мире Дедов Морозов? (5 točk)**

1.	Не соответствует.
2.	Не соответствует.
3.	Соответствует.
4.	Не соответствует.
5.	Соответствует.

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**Задание 1. (5 točk)**

1.	после/около
2.	к
3.	Через/На
4.	из-за
5.	для

Задание 2. (11 točk)

начну
Ему
хочу / хотел (бы)
втором
прошлом
моего
интересуются
Мне
информатикой
пишу
могу / мог бы

Задание 3. (8 točk)

1.	вижу/видел
	увидишь
2.	послала/посылала
	пошлёт
3.	встречу / буду встречать
	встречаю
4.	закрылся/закрыт/закрывается
	закрывается

Задание 4. (4 točke)

1.	хуже
2.	дешевле
3.	холоднее/холодной
4.	ниже

Задание 5. (7 točk)

опаздывай
Садись/Садитесь
Сиди
читай
Съешь
закрой
погаси

Задание 6. (5 točk)

переехала/уехала
подошли
приехал
зашёл
обошли

VIŠJA RAVEN**A: BRALNO RAZUMEVANJE****Часть А****Музеи Москвы****Задание 1. (6 točk)**

1. Неправильно
2. Правильно
3. Неправильно
4. Неправильно
5. Неправильно
6. Правильно

Задание 2. (2 točki)

1. А
2. Б

Часть Б**Задание 3. Из дневника Джона Смита (10 točk)**

1. Соответствует.
2. Не соответствует.
3. Не соответствует.
4. Соответствует.
5. Соответствует.
6. Не соответствует.
7. Не соответствует.
8. Соответствует.
9. Не соответствует.
10. Не соответствует.

B: POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**Задание 1. (10 točk)**

начну
Ему
хочу / хотел (бы)
втором
прошлом
моего
интересуются
Мне
информатикой
могу / мог бы

Задание 2. (4 točke)

1. хуже
2. дешевле
3. холоднее/холодней
4. ниже

Задание 3. (10 točk)

году
территории
снегом
месяцев
Дальнем
снежного
сантиметров
землю
животные
влаги

Задание 4. (7 točk)

опаздывай
Садись/Садитесь
Сиди
читай
Съешь
закрой
погаси

Задание 5. (5 točk)

1. оделся/оделась
2. одевается/одета
3. переодевается/переодеваясь
4. раздеться
5. переоденься/раздаться

Задание 6. (4 točke)

1. изучающие
2. принятых
3. организуемый
4. прочитав(ши)

Izpitna pola 2**OSNOVNA IN VIŠJA RAVEN****SLUŠNO RAZUMEVANJE**

Transkripcija

DEL A**РАЗГОВОР ДВУХ ПОДРУГ**

Таня: Света, привет, это Таня.

Света: Привет, Тань. Как там Маша?

Таня: Сегодня уже намного лучше.

Света: А температура есть?

Таня: Нет. Уже нормальная. Она молодец, вчера целый день лечилась, делала ингаляцию, много спала ... Я даже заставила ее немного поесть.

Света: Слушай, я хочу тебя спросить, но боюсь ...

Таня: Я знаю, о чём ты хочешь спросить. Мы обязательно к тебе завтра придём. Маша даже хочет прийти пораньше, чтобы тебе помочь что-то приготовить.

Света: Не надо. Пусть она отдыхает. Катя и Вера мне помогут. Они обещали прийти пораньше. Я очень рада, что Маше лучше и вы придете. Передай ей привет от меня. Я вас жду с нетерпением.

Таня: Не волнуйся, мы постараемся не опоздать.

Rešitve (3 točke)

1. Соответствует.
2. Не соответствует.
3. Не соответствует.

Transkripcija

DEL B

КАК ХОДЯТ В ГОСТИ В РОССИИ

Русские любят ходить в гости и приглашать в гости своих знакомых, приятелей и друзей. И для этого не обязательно иметь серьёзную причину. Вас могут пригласить в гости в связи с каким-нибудь семейным или национальным праздником (день рождения, свадьба, Новый год, Пасха).

Однако русские часто приглашают в гости и без официального повода. Например, если надо обсудить проблемы, связанные с работой, если просто возникло желание поговорить, если вы друг с другом давно не виделись. У нас в Словении в таких случаях идут в кафе. В России в последнее время тоже появилось много симпатичных кафе и хороших ресторанов, на любой вкус. И там всегда много посетителей, но обстановка всё же более официальная, чем дома. Поэтому русские всё-таки чаще приглашают гостей к себе домой.

В гости вас могут пригласить по-разному. Существует, конечно, так называемое письменное приглашение. Но это только для важных официальных случаев: свадьбы, юбилеи.

Такое приглашение посылается заранее: за месяц до события, а то и раньше. На какой-либо другой праздник вас могут пригласить всего за день-два. Причём устно. Если русские приглашают в гости по неофициальному поводу («просто поговорить»), вас могут пригласить и в тот же день, спонтанно, незапланировано: если просто не хочется расставаться и есть о чём поговорить. Вам могут позвонить по телефону и спросить: «Что ты делаешь сегодня вечером? Может, зайдёшь ко мне?».

Русские могут и «напроситься»: попросить у вас разрешения заехать или зайти к вам, если он/она находится возле вашего дома. Так же можете вести себя и вы, находясь в России. Если хозяину неудобен визит, он вам скажет об этом прямо и предложит другое время. Но всё-таки приходиться в гости без приглашения – это не значит без предупреждения, без согласия хозяина.

Независимо от причины и «подготовленности» визита, русские всегда пригласят вас к столу. Хозяева обычно предлагают как минимум чай или кофе, но если вы голодны, можете рассчитывать на обед из нескольких блюд, который может перейти в ужин, если у гостей и хозяев есть о чём поговорить.

Вообще же, умение и желание принимать гостей в своем доме связано с очень специфическим качеством, характерным для русского человека, который обозначается са словом хлебосольство. Хлебосольный хозяин или хлебосольная хозяйка любят угощать своих гостей и искренне радуются, когда гости едят много и с удовольствием. В хлебосольном доме вас будет ожидать изобилие разных блюд на столе – вкусное и разнообразное угощение. Часто о хлебосольстве говорят как о чисто московской черте. Именно эта черта делает Москву по-настоящему русским городом. Так что, если вы приедете в российскую столицу и попадёте в хлебосольный московский дом, вы должны быть готовы к тому, что вас не выпустят из-за стола, пока вы не попробуете всего, что приготовила хозяйка. Поэтому, если вас пригласили на обед, в этот день лучше не завтракайте.

Rešitve (7 točk)

1.	Не соответствует.
2.	Не соответствует.
3.	Соответствует.
4.	Соответствует.
5.	Соответствует.
6.	Не соответствует.
7.	Соответствует.

Izpitna pola 3

MERILA ZA OCENJEVANJE

3A: VODENI SPIS

1. Komunikacijska ustreznost

Št. točk	Merila
5	Vsebina popolnoma ustreza nalogi, kandidat je vključil vse zahtevane informacije, besedišče je bogato.
4	Vsebina pretežno ustreza nalogi, besedišče je primerno, vendar skromnejše, z enim ali dvema leksikalnima spodrseljajema.
3	Sestavek vsebinsko še ustreza nalogi, sporočilo pa je na nekaterih mestih nejasno. Dodane so neustrezne informacije.
2	Sestavek vsebinsko samo delno ustreza nalogi, besedišče je skromno.
1	Besedišče je zelo skromno in večkrat neprimerno izbrano.
0	Sestavek ne ustreza nalogi glede vsebine in izbire besedišča.

2. Oblika

Št. točk	Merila
1	Sestavek je lepo oblikovan, čitljiv, z zahtevanim številom besed.
0	Sestavek je neurejen, nečitljiv, število besed ne dosega zahtevanega.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
4	Sestavek je jezikovno pravilen in tekoč, skoraj brez slovničnih in pravopisnih napak. Kandidat pozna tudi zahtevnejše strukture.
3	Sestavek je jezikovno ustrezen, vendar je kandidat uporabil le nezahtevne jezikovne strukture oziroma je naredil nekaj manjših slovničnih in pravopisnih napak.
2	V sestavku je več slovničnih in pravopisnih napak, ki pa ne ovirajo sporočilnega namena.
1	Sestavek vsebuje veliko slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, na nekaterih mestih je sporočilo nerazumljivo.
0	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, tako da je sestavek skoraj nerazumljiv.

3B: DALJŠI PISNI SESTAVEK IN PISNI SESTAVEK NA TEMO IZ KNJIŽEVNOSTI**1. Vsebina**

Št. točk	Merila
5	Vsebina v celoti ustreza nalogi, je bogato razčlenjena ter podprta z jasnimi primeri, kandidat samostojno razmišlja in kaže osebni odnos do teme.
4	Sestavek po vsebini ustreza nalogi, vendar kandidat pomanjkljivo argumentira svoje razmišljanje oziroma ni izviren.
3	Vsebina se ponavlja, primeri pa so stereotipni.
2	Sestavek je po vsebini skromen, vsebuje nekaj neprimernih informacij, primeri so poenostavljeni.
1	Sestavek se oddaljuje od teme, vsebina le delno ustreza nalogi.
0	Sestavek ne ustreza nalogi, vsebina je neprimerna.

2. Besedišče

Št. točk	Merila
5	Besedišče je primerno, pogosto nadpovprečno bogato.
4	Besedišče je primerno.
3	Besedišče je na splošno primerno, vendar večkrat napačno rabljeno.
2	Besedišče je skromno, se ponavlja.
1	Besedišče je skromno, večkrat neprimerno.
0	Besedišče je nezadostno, sporočilo je nejasno.

3. Jezikovna pravilnost

Št. točk	Merila
5	Pravopisnih napak skoraj ni, stavčni vzorci in jezikovne strukture so zahtevni in pravilno rabljeni.
4	Manjše pravopisne napake, tvorba oblik je večinoma pravilna, sestavek vsebuje zahtevne stavčne vzorce, jezikovne strukture pa niso vedno ustrezno rabljene.
3	Pravopisne in oblikoslovne napake, ki pa še ne ovirajo sporočilnega namena, skladijski vzorci so preprostejši.
2	Sestavek vsebuje več slovničnih in pravopisnih napak, raba struktur je neustrezna, skladijski vzorci se ponavljajo, sporočilo je na nekaterih mestih težko razumljivo.
1	Tudi pri rabi enostavnih struktur kandidat dela slovnične in pravopisne napake, sestavek pa je še razumljiv. Očitno je dobesedno prevajanje iz slovenščine.
0	Sestavek vsebuje le preproste skladijske vzorce z veliko pravopisnimi in slovničnimi napakami, sporočilo je nerazumljivo.

4. Zgradba

Št. točk	Merila
5	Sestavek je zelo dobro zasnovan in členjen, z jasnim uvodom in ustreznim zaključkom. Prehodi med odstavki so jasni in logični.
4	Sestavek je primerno zasnovan in členjen, vendar je kandidat manj spreten v razvijanju misli in argumentov.
3	Osnovna zgradba je še razvidna, razvijanje argumentov in izpeljava zaključkov pa sta šibka.
2	Posamezni odstavki so nepovezani.
1	Sestavek je slabo zasnovan, delitve na odstavke ni, naloga ima šibek uvod in je brez primerne zaključka.

KNJIŽEVNOST

Merila vrednotenja za pisni sestavek iz književnosti so enaka merilom za vrednotenje daljšega pisnega sestavka, le da se pri vrednotenju **vsebine** upoštevajo naslednja merila:

Št. točk	Merila
5	Kandidat zelo dobro pozna literarno temo. Argumenti, pravilno uporabljeni citati in pravilna umestitev odlomka v širši kontekst kažejo na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila. Pri interpretaciji je kandidat samostojen, prepričljiv in izviren.
4	Kandidat dobro pozna literarno temo. Argumenti, citati, primeri, uvrstitev v širši kontekst so pogosti in ustrezni. Kandidat razume književno besedilo. Sporočilo je jasno in zanimivo.
3	Kandidat slabše pozna literarno temo. Navaja argumente, primere in citate, vendar niso vedno ustrezni. Interpretacija književnega besedila je omejena na navajanje očitnega. Nekatera mesta so nejasna, misli se ponavljajo, vendar je sporočilo še razumljivo.
2	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Pri obravnavanju književnega besedila navaja le gola dejstva, argumenti, primeri in citati so pomanjkljivi in neustrezni. Sestavek je skromen in komaj ustreza temi naloge.
1	Kandidat zelo slabo pozna literarno temo. Temu naloge omenja le v nekaj povedih. Sestavek je komaj razumljiv.
0	Kandidat ne pozna literarne teme.